

ARUBA NEWS

VOL. 11 No. 22

PUBLISHED BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

OCTOBER 27, 1950



Mrs. J. Huibers, assistant librarian at Aruba's Culture Center, examines a reel of film after it has been turned in. Almost 400 different films of all types are in the Center's film library; they are lent out for a small charge to members of the film library. (See page 4)

Sra. J. Huibers, asistent bibliotecaris den Centro Cultural Aruba, ta examinando un rol di film cu a worde debilbe. Casi 400 diferente film di tur sorto tin den e libreria; nan por worde presta door di miembran di libreria pa un suma chikito. (Mira página 4).

All Employees to Get New Badges Soon

By the end of the year, it is hoped that all new identification pictures will have been taken and given out to employees. Taking of new badge pictures got underway late last August, and the Lago Police Department has already started distributing some of those that have been taken.

There are two main reasons for taking the new pictures. In the past, many badges have been lost by employees, or were not turned in when an employee left the Company. And when an employee left the Company, his badge number was given to someone hired after that. Over the years several employees could have had the same badge number at different times. Under the new system, a number will be permanently retired when a man leaves the Company. This will greatly increase the effectiveness of the badge as a means of plant security. It will eliminate the possibility of anyone using a badge that has been lost several years before.

More Certain Identification

In addition, with the opening of the new commissary and the system that will be used for making charges, it is necessary that a more certain means of identification be used.

Men from the LPD are now moving through the refinery, setting up shop at different locations until they've taken new pictures of all men working in that area. They hope to have completed the huge job of taking new pictures of every employee by the end of the year.



Judges Weigh 909 Essays Submitted in Cost Contest

The first reading of the 909 essays submitted in the Cost Reduction Essay Contest has been completed, and judges are now further studying the merits of the entries. For the first reading, the 909 essays were turned over to 11 teams, made up of men from all departments in the refinery. On each team were men from the departments represented by the essays turned over to it. (For instance, essays from men in Process went to teams with Process men on them; from M & C, to teams having an M & C man, and so forth).

These 11 teams screened out the several hundred essays which they considered the best, and these entries were given to other teams for further consideration. The closer the judges get down to 101, (the number that will receive prizes) the more difficult the judging will become. For that reason, no date can be given now as to when the results will be ready for announcement.

Results will be announced in an early issue of the Aruba Esso News. Watch for posters announcing that the results are on their way.

One employee is going to win a thousand guilders, and 100 others are going to share Fls. 9,000. Watch for the results — your name may be among the winners.

Jueznan cu 909 Articulo

E promer paso di e 909 articulo nan pa e Concurso di Mengua Costo ta clá, y awor e jueznan ta bai mas leeuw den studia nan mérito. Den e promer lesá, e 909 articulo nan a worde pasá over na 11 team, formá for di empleadonan di tur departamento den refinaria. Pa cada team ta bai e articulo nan dirigi pa tal departamentu. (Por ehempel, articulo di hendenan di Process ta bai pa teamnan cu tin hende di Process; di M&C, pa teamnan cu tin hende di M&C, y asina nan ta sigi.

E 11 teamnan aki lo escoge algun cien articulo cu nan ta considerá mehor, y e articulo nan aki lo worde pasá over na otro teamnan pa mas consideracion. Mas cerca cu e jueznan ta yegando di 101 (e numbernan cu lo recibí premio) mas difícil e de-

(Continúa na pagina 6)

Like To Read? Bo Kier Lesa?

Anyone can take books out of Aruba's public library. Membership fee is Fls. 2.50 a year, and members may take two books at a time. Books may be kept for two weeks without being renewed.

These are the library's hours:

The Reading Room

Every week day (including Saturday) from 9 a.m. to 12 noon, and from 2:30 to 5:30. ALSO Tuesday and Friday evenings from 7 to 9.

The Lending Library

Every afternoon from 2:30 until 5:30; Tuesday and Friday evenings from 7 to 9; and Saturday mornings from 9 until 12:30 p.m.

Telephone number of the library is 1540.

For more about Aruba's library, see page 4.

Ken cu ta por tuma buki for di libreria publico di Aruba. Pa ser miembro ta Fls. 2.50 pa anja, y miembros por tuma dos buki a la vez. Mas tanto cu bo por keda cu buki sin cambia ta dos siman.

Horanan di libreria:

Sala pa Lesa

Tur dia den siman (incluyendo Diasabra) for di 9 a.m. te 12 di merdia, y for di 2:30 te 5:30. TAMBE Diamars y Diabierna anochi for di 7 pa 9.

Pa Fiamiento di Buki

Tur atardi for di 2:30 te 5:30; Diamars y Diabierna anochi for di 7 pa 9; y Diasabra mainta for di 9 pa 12:30 p.m.

Number di telefoon di libreria ta 1540.

Pa mas informacion tocante Aruba su libreria mira pagina 4.

Picnic na Honor di Lago Committeemen

Representantenan eligi pa empleadonan di staff y regular den Compania lo ser honrá Diasabra, 4 di November, cu un picnic na Aruba Golf Club, for di 6:30 te 9:30 di anochi, ya bo sa.

Ta supone cu mas cu 200 hende lo asisti, incluyendo miembros di e cinco comité y representantenan di Directiva. Idea di es picnic aki, ta pa duna esnan presente un mehor oportunidad pa conoce otro.

Un programa pa entretenamiento a ser prepará, y ya invitacion a worde manda pa miembros di comité y representantenan di Directiva.

Lo tin transportacion ida y vuelta pa Golf Club. Transportacion lo sali for di Main Gate (banda di LPD office) pa 6:20 p.m. y lo stop na Gate 8 pa piki pasahero banda di 6:25 (na subida di Lago Heights), y lo stop atrobe na Lago Club 6:30 p.m. Pa 9:30 p.m. e bus lo laga Golf Club pa Lago Main Gate, haciendo e mesun stopnan cu ora di bai pa tree tur hende back.

All S & R Employees Get New Cost of Living Bonus

In a special meeting with the Lago Employee Council on October 17, Management announced the figures in the latest cost of living survey. The survey results in a new cost of living bonus for staff and regular employees for the three months from November 1 through next January 31.

The new bonus will be 2.05 per cent of regular and overtime earnings and acting or temporary allowances.

Bonus pa Costo di Bida

Den un reunion especial cu Lago Employee Council dia 17 di October, Directiva a anuncia resultadonan di e ultimo resumen di costo di bida. E resultado ta bonus nobo pa costo di bida pa empleadonan regular y di staff pa e siguiente tres lunanan, esta di 1 di November te 31 di Januari.

E bonus nobo lo ta 2.05 por ciento di ganamentonan regular y di overtime, y di cualkier ganamento extra sea temporal of interino.

Barbecue to Honor Lago Committeemen

Elected and appointed representatives of the Company's staff and regular employee committees will be honored Saturday, November 4, with a stag barbecue at the Aruba Golf Club. The barbecue will last from 6:30 p.m. to 9:30 p.m.

Around 200 people are expected to attend, including members of the five committees and Management representatives. Purpose of the affair is to give those present a better opportunity to get to know one another.

A program of entertainment is being set up, and invitations are being sent out to committee members and Management representatives.

Transportation to and from the Golf Club will be provided. Transportation will leave the Main Gate (by the LPD office) at 6:20 p.m. with a stop to pick up passengers at 6:25 at Gate 8 (at the foot of Lago Heights hill), and another stop at the Lago Club at 6:30. At 9:30 the bus will leave the Golf Club for Lago's Main Gate, making the same stops on the way back.

The committee in charge of the barbecue includes Mechanical Superintendent H. Chippendale, temporary chairman during the absence of General Superintendent F. E. Griffin; J. R. Proterra, M & C; R. Watson,

(Continued on page 5)

Pronto tur Empleado Lo Hanja Ficha Nobo

Pa fin di anja, ta suponé cu tur portretnan nobo pa ficha a worde sacá y entregá na empleadonan. Sacamento di portretnan pa ficha nobo a cuminsa na fin di Augustus, y ya Lago Police Department a cuminsa parti algun cu ta clá.

Sacamento di portretnan nobo tin dos motivo principal. Den e ultimo tempo hopi ficha a worde perdí door di empleadonan, o no a worde entregá ora cu empleado kita for di trabao. Y ora un empleado kita for di trabao, su number di ficha ta worde duná na un otro empleado cu bin traha. Durante e anjanan, diferente empleado por a hanja e mesun number di ficha diferente biaha. Bao di e sistema nobo, un number lo keda completamente retirá ora un empleado laga Compania. Esaki lo haci efecto di e ficha mashar grandi como seguridad di refinaria. E lo eliminá tur e posibilidadnan cu un hende por tin pa usa un ficha cu a perde basta anja pasá.

Y fuera di esey, cu habrimiento di commissary nobo y e sistema cu lo worde usá pa cobra, ta necesario cu un mehor moda di identificacion worde usá.

Hendenan di LPD ta pasando door di refinaria, poniendo na varios lugar un shop pa nan saca portret di tur e empleadonan den e vecindario ey. Nan ta spera di saca portret di tur empleado pa fin di anja.



Judging the 909 essays submitted in the Cost Reduction Essay Contest is a big job, requiring long hours of careful, patient reading. The team captained by Technical Superintendent J. M. Whiteley (back to camera) gets together to study the essays turned over to it. Luciano Wever, Garage-Transportation, looks over an essay while Frank Roebuck (left), Process, and Bob Grossman, Medical, look on.

Juggando e 909 articulo cu a worde mandá den e Concurso di Mengua Costo ta un gran trabao, cu mester tuma hopi hora di atencion y pasenshi pa lesa nan. E grupo bao di Technical Superintendent J. M. Whiteley (cu ta lomba pa camera) ta hunto pa studia e articulo nan cu a ser entregá. Luciano Wever, di Garage-Transportation, ta mirando un articulo, mientras Frank Roebuck (na banda robes) di Process, y Bob Grossman, di Medical ta waak.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY SECOND FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

Asking for Trouble



Alcohol cu Gasolin no ta mezcla. Bo ta buscando malora si bo purba dal biter y stuur a la vez.

Are You Interested In Your Health? This Man Is

Of major interest to all Lago employees is the visit to Aruba this month of a man from the Company's New York Medical Department. Although most people probably don't even know he's here, his visit is directly concerned with something of great importance to all employees: their health and welfare on the job.

He is N.V. Hendricks, an industrial hygiene engineer — a specialist in seeking out industrial conditions that might have a bad effect on employees' health, and then knowing how to get rid of them.

Mr. Hendricks is concerned with such things as dust, smoke, mist, fumes, vapors, high temperatures, and sanitation. His trip here is a follow-up to the survey made here two years ago by an outside institution that makes industrial hygiene surveys. At that time a complete survey was made of working, mechanical, and operating conditions in the plant. Such surveys are being carried on more and more by progressive industries in the States and elsewhere.

Mr. Hendricks' chief concern is in trying to foresee locations where unsafe conditions might arise in the future. By attempting to anticipate health problems that might occur, he can recommend ways to keep such problems from arising and endangering employees' health at a later date.

During his month-long stay in Aruba, Mr. Hendricks has been working closely with Lago personnel, helping them locate and evaluate any conditions that might possibly have a bad effect on employees' health. Before he leaves Aruba, he will turn over the results of his survey to Management.

Amateur Radio Operators Now Allowed to Transmit

Permission to transmit messages from Aruba has recently been granted to the island's amateur radio operators who are Dutch nationals. In the past, Aruba's amateur operators were licensed to receive messages, but not to send them out.

Provisions have been made whereby special permission to transmit might be granted to non-nationals. Applications for permits to transmit should be made to the Governor of Curaçao.

Any Lagoites wanting further information on the subject may get in touch with C.F.J. Peeren, of the Shipyard.



N. V. Hendricks, industrial hygiene engineer from the Company's New York Medical Department, has been in Aruba this month talking with Medical Dept. and Safety Dept. personnel. Mr. Hendricks has been studying dust and vapor conditions in the refinery. He is seen above talking to Lago doctors on the subject of industrial hygiene.

N. V. Hendricks, un ingeniero di higiéncia industrial di Compania su Medical Department na New York, tabata na Aruba es luna aki pa papia cu e jefenan di Medical y Safety Department tocante e stof y huma di gas cu ta bula den refinaria. Mr. Hendricks a studia efectonan di stof y huma den refinaria. E ta papiando cu dokternan di Lago ariba es portret aki tocante e caso di higiéncia industrial.

Meet Your District Representatives



District 4
Lauriano Laele
Boilermaker C. M & C Metal Trades.
Employed Sept. 18, 1944 Aruba.



District 8
Alfredo Ellis
Machinist A. M & C Machinists.
Employed Oct. 20, 1937. St. Martin, N.W.I.



District 9
Placido A. Geerman
Carpenter A. M & C Colony Maint.
Employed Nov. 2, 1928 Aruba.



District 2
Felipe V. Baren
Pipefitter A. M & C Pipe.
Employed Sept. 5, 1930. Aruba.



District 29
Bruinetje J. M. Gomez
Shift Breaker for Launchman A & B. Marine Launches.
Employed Nov. 19, 1935. Aruba.



District 19
Augustinus B. Semerel
Corporal A. Receiving & Shipping Wharves.
Employed Nov. 10, 1948. Aruba.



District 5
Daniel V. Croes
Garage Helper A. M & C Garage.
Employed Sept. 3, 1945 Aruba.



District 1
Victor Croes
Corporal C. M & C Yard.
Employed Oct. 22, 1930. Aruba.



District 28
Humphrey R. Narain
Settlement Clerk. Marine Office.
Employed May 2, 1947. Surinam.



District 5
Federico Croes
Corporal A. M & C Garage.
Employed Dec. 5, 1930 Aruba.



District 6
Clement D. Perry
Painter C. M & C Carpenter & Paint.
Employed Nov. 23, 1942. St. Vincent, BWI.



District 24
Lawrence T. Joseph
Barman A. Lago Club.
Employed June 15, 1948. Grenada, BWI.

Addison Louison, clerk in M & C Zone 4, started his long vacation last week. He plans to remain in Aruba.

A November Calendar

- 1 - All Saints Day, Holy Day.
- 3 - World Community Day.
- 11 - Armistice Day of World War I, 1918.
- 19 - Lincoln's Gettysburg Address.
- 23 - Thanksgiving Day.

Schedule of Paydays

- Semi-Monthly Payroll**
October 16-31 Wednesday, Nov. 8
November 1-15 Thursday, Nov. 23
- Monthly Payrolls**
October 1-31 Thursday, Nov. 9

ESSO NEWS REPORTERS

Refinery

- S. Coronel
- B. Chand
- S. Bacchus
- S. Geerman
- B. Marquis
- I. Jones
- Fred Ritfeld
- B. Viapree
- H. de Vries
- W. Booi
- Mrs. I. Butts
- J. de Kort
- H. Wathey
- Mrs. M. A. Mangroo
- E. Mackintosh
- G. Lawrence
- C. Hassell
- F. Ponson
- E. Connor
- C. Abraham
- J. Oduber
- J. Francisco
- J. La Cruz
- S. Oliver
- R. Van Blarcom
- C. Bolah
- M. James
- E. Huckleman
- S. Rajroop
- M. Harnis

- Hospital
- Storehouse
- Instrument
- Drydock
- Marine Off.
- Rec. & Ship.
- Cracking
- CTR., Field Shops
- TSD Off.
- Acc'tg.
- Pwse. 1 & 2
- Lab. 1 & 2
- LPD
- Clubs
- Dining Halls
- Catalytic
- MC Off.
- Ms. & Ins.
- Mach. Shop
- Pipe
- Welding
- Col. Comm.
- Plant Comm.
- Laundry
- Col. Ser. Off.
- M&C Col. Maint.
- Ind. Rel.
- Sports
- Special
- Blacksmith, Boiler & Tin

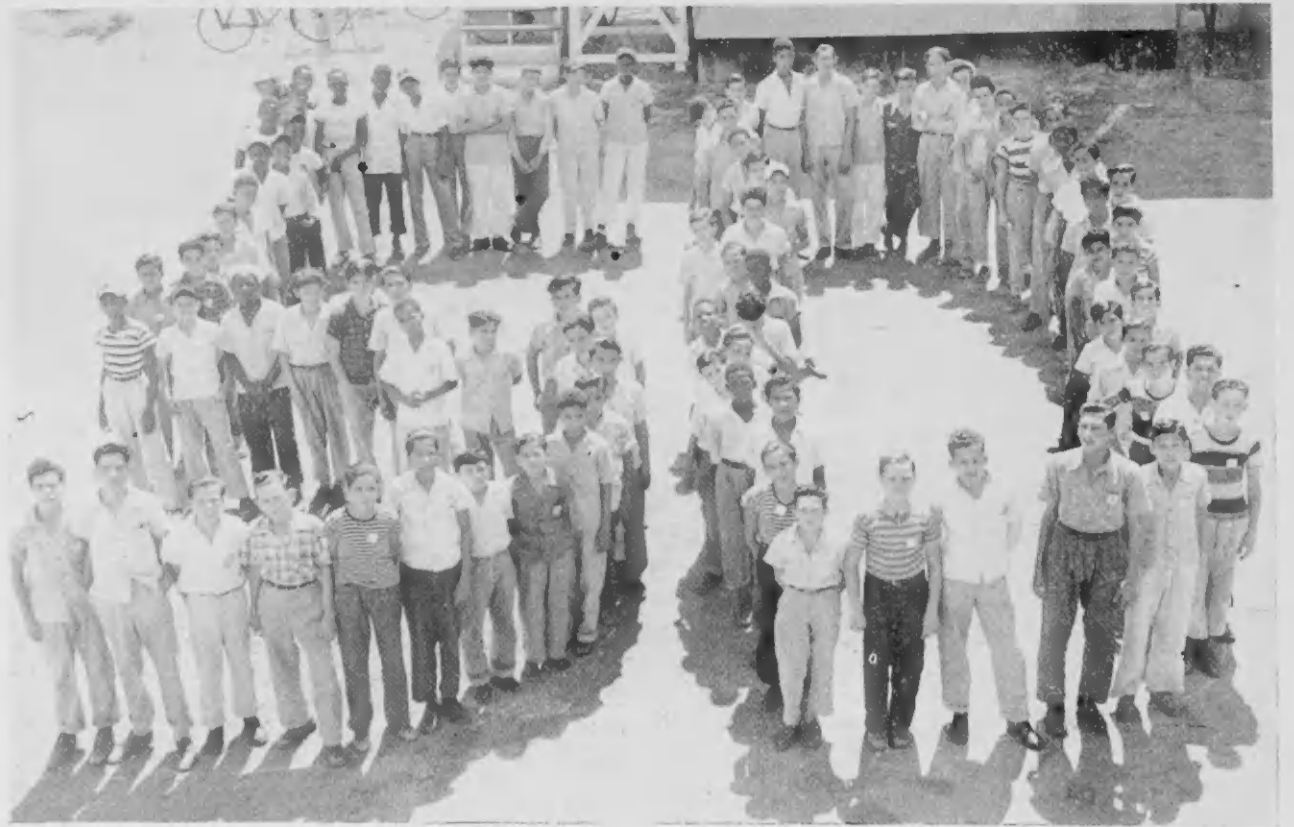
Lake Fleet

- D. Johnson
- J. Taylor
- R. Wilson
- N. E. Sampson
- H. W. Mulzac
- H. Whitfield
- N. F. Clark
- J. Joseph
- C. M. Josephia
- A. A. Blackman
- J. Bobb
- V. R. Pataca
- R. I. Andrade
- G. A. Martis
- J. E. Lewis
- C. Gilkes
- A. Strachan
- C. H. Dixon
- A. C. Nurse
- M. L. Lane
- J. Heyliger
- A. W. Cooper
- D. L. Van Putten
- H. M. Seraus
- M. Nichols
- Amacuro
- Andino
- Bachaquero
- Boscan
- Caripito
- Cumarebo
- Guarico
- Hooiberg
- Invercaibo
- Josepin
- Mara
- Maracay
- Misoa
- Pedernales
- Quiriquire
- Sabaneta
- San Carlos
- Temblador
- Trujillo
- Yamanota
- Colorado Point
- Delaplaine
- Leading Represent.
- Relief Pumpmen
- Shoregang

Picture Parade



A retirement luncheon honored Wilber Self (foreground) before he left Aruba this month. He had over 22 years Company service, and at the time of his retirement was an operator in Light Oils Finishing. At the luncheon were F. E. Griffin (head of table) and, on around the table clockwise, D. L. Hussey, L. J. Lecluse, E. M. Harris, F. Fourrier, and C. B. Lewis.



There are 88 boys in the above picture, but what they're spelling out — or what the photographer hoped they were spelling out — is 50. They are the members of the 1950 class in the Vocational Training School, Lago's youngest and newest group of employees.

Tin 88 muchahomber ariba es portret aki, pero loke nan ta representando — o loke e fotógrafo kier pa nan representá — ta 50. Nan ta muchanan di Training School pa e Class 1950, y tambe nan ta e grupo di empleado mas nobo y jong di Lago.



Ever since Universal-International discovered that Yvonne De Carlo looked good in a flimsy harem suit, they've cast her in a long series of movies in which she lounges around looking glamorous. We haven't been in a harem lately, but if they are inhabited by girls as luscious as Yvonne, we can easily understand their popularity.

Desde cu Universal-International a descubri cu Yvonne De Carlo ta keda bon den un bisti di harem, nan a pone den varios pelicula unda cu e ta muestra fascinadora. Nos no tabata den un harem, pero si nan ta yen di senjoritas mes encantadora cu Yvonne, nos por comprende nan popularidad mashar fácil.



Members of the Machinist's football team are seen above. Standing, from the left, are W. Hopmans (manager), L. Solognier, V. Briezen (captain), R. Werleman, J. Holsman, F. Koolman, J. Werleman, S. R. Tromp, and J. Geerman. In front, J. Peters, B. Geerman, S. Tromp, E. Carilho, C. Trimon, L. Giel, A. Croes, J. Croes, and J. Kelly.

Esaki ta team di Machinist.

After 21 years service with the Company, Samuel Joseph recently resigned to return home to Trinidad. Before he left, friends from the Catalytic & Light Ends Department presented him a cocktail set as a going-away gift. Hendrik van den Arend, right, makes the presentation.



Despues di 21 anja di servicio den Compania, Samuel Joseph a pidi su retiro recientemente pa bolbe pa su cas na Trinidad. Su amigonan di Catalytic y Light Ends Department a regalé un cocktail set como un regalo di despedida. Hendrik van den Arend (na banda drechi) a haci e presentacion.



A host of friends from the Marine Department were on hand October 12 to honor the wedding of Gilberto Seraus to Maria Gibbs. D. L. Van Putten (wearing dark coat) presents the couple a gift; looking on are Capt. W. L. Thomas, Capt. W. E. Porter, Capt. J. MacLean, Capt. D. J. Garden, J. P. Wiley, and G. Futter. Mr. Van Putten is the leading representative of the Lake Tankermen's Committee, and during his present absence on vacation, Mr. Seraus is taking his place. Mr. and Mrs. Seraus were married at St. Theresa's Church, and the reception was held at Bernhardstraat 207-A.

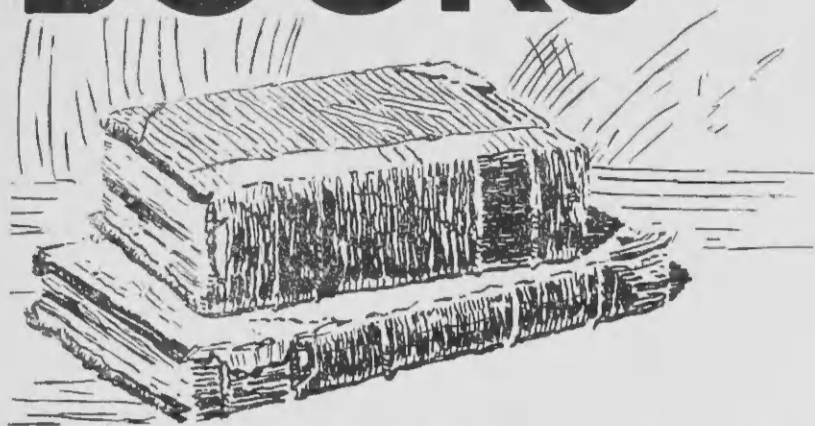
Un grupo di amigo for di Marine Department tabata presente dia 12 di Oct. pa honra e casamento di Gilberto Seraus cu Maria Gibbs. D. L. Van Putten (bisti cu bachi scur) a presentá un regalo na e pareja.



The Aruba Dames Club held a fashion show this month at the Sociedad Bolivariana, with proceeds going to Aruba's underprivileged children. Among those modeling the latest fashions were, from left to right, Mrs. Mercedes Frigerio, Mrs. Alida Lampe, Sheila Lampe, Margaret Eman, Mrs. Gloria Muller, Mrs. Sylvia Cantor, Judith Raven, Alice Eman, Mrs. Mildred Kooy, Edith Eman, Mrs. Marina Croes, and Marihke van der Byl.

Aruba Damas Club a tene un demonstracion di shiminan di ultima moda es luna aki na Sociedad Bolivariana, entrada a worde contribui pa muchanan pover di Aruba. Algun di esnan cu a ser modelo pa e ultima moda ta ariba es portret aki.

BOOKS



for everyone

Aruba's Public Library brings pleasure and learning through books and films

A great step forward in the island's cultural life was taken recently with the establishment of the Aruba Culture Center. At the heart of the Center, located in Oranjestad, is Aruba's new public library. Set up about a year ago, the library was first housed in temporary quarters in the Government Building. This past summer it moved into its present permanent quarters, the building which used to house the Public Works. Now that it is permanently settled in its own home, the public library is expanding rapidly. More and more, it is developing into what its name implies: the cultural center of Aruba. With that development it is coming more and more to fill a vital need of the island's people.

An encouraging sign of the growing importance the library has assumed in Aruban life is that its membership and circulation have increased each month. Last July, for instance, 1324 books were given out; in August, 1471; and in September, 1675. At the same time, the library's membership has been climbing steadily.

A Caribbean Study Center

Even though it is still in its infancy in years, Aruba's library already shows signs that it is coming of age. Trends show that it is on its way to becoming a study center in the Caribbean. It is receiving requests for specific information about different phases of Aruban life, and further development in this direction is foreseen. To further develop this phase of the library, and to build up a valuable two-way exchange of information, Librarian Dr. Johan Hartog keeps in touch with various universities, scientific societies and institutions in Holland, the United States, and elsewhere in the West Indies.

Has 4000 Volumes

Aruba's public library presently has about 4000 volumes, and this number is constantly increasing. Not all books are catalogued and on the shelves now, since many of them were kept crated until the library moved to its present larger location. Right now a major task for Dr. Hartog and Mrs. J. Huibers, his assistant, is getting these books catalogued and in circulation. Voluntarily helping them at this job, to get it completed in the shortest possible time, is Dr. Hartog's wife, Mrs. Elisabeth Hartog.

Among these 4000 books are the over 400 that Lago presented to the library. "The books given to us by Lago were a good selection and have proved very attractive," Dr. Hartog says. "They are very popular with members of the library, and I would say that at least one-fourth of them are always out."

Majority of the library's books are in English and Dutch; there are some in French and German, and the Spanish section is being added to. Dr. Hartog is also quite anxious to add as many Papiamentu books as possible.

Books of All Types

Books in the library range from detective stories to literary classics, from children's books to technical reference works. There is a general representation of good Dutch and English literature, with a section of South American literature being built up. General reading material, such as light novels and detective stories, is mostly in Dutch and English; however, there is some Spanish and French.

The children's section has a small



Dr. Johan Hartog, librarian, is in charge of Aruba's Culture Center.

Dr. Johan Hartog, bibliothecaris, ta en cargo di Centro Cultural Aruba.

THE LIBRARY'S MAGAZINES

The public library subscribes to a wide variety of magazines; these may be read in the library's reading room.

Among the magazines in English are Time, Life, Good Housekeeping, McCall's, Ladies' Home Journal, National Geographic, Reader's Digest, and Better Homes and Garden.

Dutch picture magazines include Panorama, De Spiegel, and Kath. Illustratie.

Dutch ladies' magazines are Vrouw en Haar Huis, Fris, Moeder, and Onze Kinderen.

Educational and technical magazines in Dutch include Wereld, Succes, and Universum.

Devoted to affairs in the Caribbean area are Caribbean Quarterly, West Indische Gids, Eldorado, and Caribbean Monthly.

Dutch critical reviews: Op den Uitkijk, Litterair Pasport, and Criticism.

The Dutch weekly, Elsevier, and the Spanish publication Revista de Cultura.

collection of books in Spanish, with the majority in English and Dutch. Most of the English ones were part of Lago's gift to the library.

A Storehouse of Information

The library contains technical works on all sciences, and is building up a special section on the Caribbean, especially on the Netherlands West Indies.

One of the most useful and valuable services a library anywhere can

provide is to make information available. In this respect, Aruba's library is especially equipped to become a valuable and much-used storehouse of information. With its many reference works, such as encyclopedias, dictionaries, and other authoritative volumes, it should prove especially useful as a source of information on a wide variety of subjects.

In addition to the books it makes available to the people of Aruba, the library subscribes to around a hundred magazines and newspapers. (See the magazines listed elsewhere on this page.) Magazines, in English and Dutch, include news and picture magazines, critical reviews, ladies' magazines, educational and scientific journals, and sports magazines. There are newspapers from Holland (two of the most popular ones come by air), Aruba, Curaçao, and Surinam.

Many Films Available

An important part of the Culture Center is the film library with its almost 400 16-millimeter films. These include March of Times, comedies, sports pictures, travelogues, musicals (both popular and classical), adventure films, and westerns. Membership in the film library costs Fls. 25, and members pay only Fls. 1 each time they take out a film. Movies may be kept for three or four days. The film service is proving especially popular, with about 200 movies going out each month; many of these are taken out by members to show at parties in their homes.

Cultural and educational films will be shown in the amphitheater behind the library. Around 350 people can be seated in this beautiful amphitheater, which is covered by overhanging branches from nearby trees.

Cool, Comfortable, Convenient

The Culture Center enjoys a convenient location in Oranjestad. It is just off Lloyd G. Smith Boulevard across from the Klip. The building itself is cool and comfortable. Just inside the door is the counter where books are checked out. Behind this counter, shelves are filled with books in various languages. Patrons may circulate among these shelves, looking for just the book they want.

The reading room houses reference works and magazines. For those who wish to make notes as they read, there are several desks at one side of the room. A large table with chairs around it, and several easy chairs, make the room a comfortable place in which to read, whether for entertainment or to look up some particular bit of information.

Looks to the Future

Although still quite young, Aruba's new public library has made great strides since its establishment last year. Its many volumes are housed in an attractive building, and its further development and progress is a certainty. Today it is equipped to offer much in the way of entertainment and information to the people of Aruba. In the years ahead, it promises to assume an even greater part in the cultural life of Aruba and its people.



Aruba's Culture Center, housing the island's new public library, is located in the former Public Works Building in Oranjestad. Trees surround the attractive building, and many large windows give plenty of light and ventilation. The Center is located on the corner of Lagoenweg and Zoutmanstraat.

Centro Cultural Aruba, ta ocupa e libreria publico nobo di Aruba, estableci den e edificio bieuw di Openbare Werken na Oranjestad.



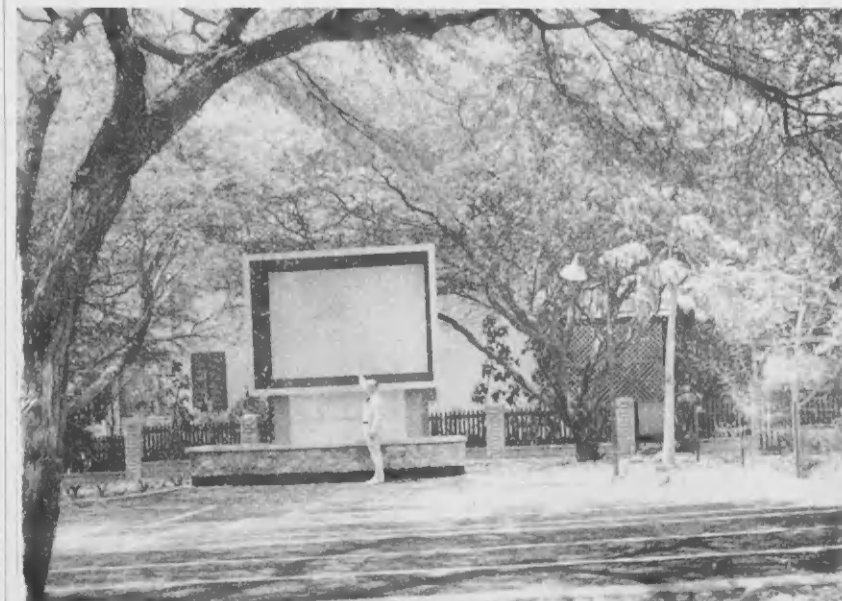
A pleasant place to browse is the large cool reading room. Among the many periodicals are news and picture magazines, ladies' magazines, educational and scientific journals, and critical reviews. Looking over some of the many magazines are Mrs. Edna Goslinga, Mrs. Cath. Harms, H. Kemmink, Mrs. Zus van den Berg, and Mrs. Irma Eman. Seated at the desk at far right is Mrs. Elisabeth Hartog.

E sala pa leza ta un lugar grandi y agradable. Aki bo por hanja hopi sorto di courant, magazine pa damas, educativo, y científico. Sra. Edna Goslinga, Sra. Cath. Harms, H. Kemmink, Sra. Zus van den Berg, y Sra. Irma Eman ta mirando algun di e magazinanan. Sintá na escritorio mas patras na banda drechi ta Sra. Elisabeth Hartog.

Books are checked out at the desk by Mrs. J. Huibers, shown being handed a volume from the shelves by Raymond Ridderstaadt.



Bukinan ta worde entrega door di Sra. J. Huibers, kende ta tumando algun for di Raymundo Ridderstaadt.



A special feature of Aruba's Culture Center is the amphitheater behind the library. Roofed over by flowing branches of the trees surrounding it, the theater seats 350 people. Dr. Hartog points to the modern screen on which movies are shown.

Lugar especial di Centro Cultural Aruba ta e teatro patras di e libreria. E teatro ta carga 350 hende, su dak ta e ramanan di mata cu ta cubrie. Dr. Hartog ta mustando ariba e screen unda cu e pelicula lo worde demostrá.

Libreria di Aruba

Aruba su vida cultural a dal un paso padilanti ultimamente cu e establecimiento di Centro Cultural Aruba. Mei-mei di e Centro, poni na Oranjestad, tin Aruba su libreria publico. Un anja pasá e libreria a cuminsa, y nan a poné temporalmente den un cuarto na kantoor di Gobierno. Poco tempo pasá nan a mudé pa su lugar permanente, unda cu tabata Openbare Werken. Awor e tin su propio lugar y a bira mas grandi.

Un senjal di curashi y di gran importancia cu libreria a nota den bida di Aruba ta cu cada luna miembros y circulacion tabata aumentando. Por ehempel, na luna di Juli, 1324 buki a worde fiá afór; na Augustus, 1471; y na September, 1675. Na e mes tempo, miembros pa libreria tabata aumentando.

Libreria publico di Aruba tin acualmente mas o menos 4000 buki, y es cantidad aki ta aumentando constantemente.

Entre e 4000 bukinan aki mas cu 400 tabata entregá door di Lago.

"E bukinan cu nos a hanja for di Lago tabata un bon seleccion y a prueba mashar atractiva", Dr. Hartog a bisa. "Nan ta mashar popular entre miembros di libreria, mi kier bisa cu por lo menos un cuarta parti di nan ta semper afór."

Mayoría di libreria su bukinan ta na inglés y holandés; tin algun na francés y aleman, y tambe na spanjò. Dr. Hartog ta ansioso tambe pa pone mas tantoe buki na papiamento posibel.

Bukinan den libreria, ta di storia di detectivo pa novelas, di buki pa mucha pa buki referí ariba trabao técnico.

E seccion pa mucha tin un coleccion chikito na spanjò, y mayoría na inglés cu holandés. Mas tantoe di e inglésnan ta parti di Lago su regalo na e libreria.

Un parti importante di e Centro Cultural ta e libreria di film cu tin casi 400 miembros. Pa ser miembro di e libreria di film ta costa Fls. 25.—, y cada miembro ta paga un florin cada vez cu nan fia un film. Film por worde tení tres o cuatro dia. E servicio di film ta birando popular, mas o menos 200 film ta worde fiá afó tur luna; hopi di esakinan ta worde demostrá den cas di famia.

Filmnan educativo lo worde demostrá den e teatro patrá di libreria. Mas o menos 350 hende por sinta den es bunita teatro aki, cu ta cubri door di rama di palonan cercano.

E Centro Cultural ta den un lugar fresco, comfortable, y conveniente na Oranjestad. E ta net for di Lloyd G. Smith Boulevard cruzá for di Klip. E edificio mes ta fresco y comfortable. Ora bo drenta bo ta hanja e toonbank unda cu bukinan lo ser entregá. Tras di e toonbank aki, rekkinan ta yen di buki na diferente idioma. E encargadó lo busca den e rekkinan aki, pa e buki cu nan pidi.

E sala pa lesa tin courant, buki tocante trabao, y magazin. Pa esnan cu ta desea di haci nota mientras nan ta lesando, tin varios lessenaar na un banda di e sala. Un mesa largo cu stoel rond di dje, y varios stoel los, ta haci e sala un lugar comfortable pa lesa, sea pa entretené o pa busca algun informacion particular.

A pesar cu Aruba su libreria publico tin poco tempo di existencia, el a bai hopi adilanti desde anja pasa cu el a establecé. Tur su bukinan ta den un edificio atractivo, y sin duda su progreso ta grandi. Awe e ta bon organizá pa ofrece entretenimiento y informacion na hopi manera na pueblo di Aruba. Den e anjanan cu ta bini e ta priminti di duna un parti mas grandi den bida cultural di Aruba y su pueblo.

NWI Exhibit in New York

An exhibit showing various examples of Netherlands West Indies art is scheduled to be shown in New York City early in November. A recent story in the Curaçao newspaper Beurs & Nieuwsberichten tells of the exhibit, which was arranged through the cooperation of L. F. Bouman, representative of the NWI Tourist Committee in New York.

Among the items to be exhibited will be lace work from Saba and Curaçao, baskets, dolls, primitive earthenware, products of the First Curaçao Pottery, and souvenirs of Bonaire made of coral, shells, and various woods from there. Later, it is planned to show these articles in various American travel bureaus.

Next month's exhibit is being held by the International School of Art at Washington Square, which holds regular "nationality weekend" exhibits. Recently such an exhibit was devoted to Holland.

Centipedes, Scorpions, Nails, Needles-Laundry Safety Goes On Despite Them



One big reason the Plant Laundry hasn't had a lost-time accident since 1943 is because employees there are constantly on the alert to guard against any possible injuries. Like Marie E. Dickson, for instance.

Mrs. Dickson is a marker at the Laundry. Like other markers, she's grown used to handling all bundles that come in with extreme caution. For she knows this: that you never know what you're going to find in the bundles besides laundry. Sometimes markers come across live things, like centipedes, scorpions, and spiders. Other times, they find equally as dangerous objects such as razor blades, needles, nails, and other sharp articles.

So, early this month when Mrs. Dickson came across a six-inch centipede in a pair of trousers, the Plant Laundry's outstanding safety record was not broken. Although the centipede ran up her arm, she was able to brush it off before it could harm her.

By being on the alert on her job, Mrs. Dickson was able to avoid an injury — and to keep up the fine safety record piled up by employees at the Laundry.

80 Discipulo pa Ambachtsschool di Aruba

Ochenta discipulo a scirbi nomber pa Ambachtsschool di Aruba cual a habri dia 18 di September door di Dr. Coco Arends. E jovennan lo sinja pa mecanico, electricista, y trabao di machinist. Habrimento di school di oficio aki lo marca un paso importante den Programa Educativo di Aruba; e ta promer school di gobierno cu ta duna gran interés den trabao técnico cu cursonan completo pa sinja.

Na Paradera, mididónan di tera tabata hopi ocupa durante e luna di September, buscando terreno pa pone un lagere school nobo. E edificio lo tin seis klas, tres pa mucha homber y tres pa mucha muher.

E departamento di Educacion, tin idea tambe di habri un school pa muziek bao di direccion di Senjor J. Droog. Discipulonan di tur school por participa pa sinja muziek door di buki y practicamente pa un suma chikito tur luna.

Un school similar a cuminsa un poco anja pasá na Comsaw y a resultá cu mashar éxito. Promer cu scirbimento di nomber cuminzá pa Aruba su school di muziek, mayornan lo hanja un demostracion di e sinjamento ariba un atardi.

80 Pupils Enroll In Aruba's Tech. School

Eighty pupils have enrolled in Aruba's Technical School which was opened September 18 by Dr. Coco Arends. The boys will study automobile mechanics, electricity, and machinist work. The opening of the trade school marks an important step in Aruba's educational program; it is the first government school to answer the growing interest in technical subjects with complete courses of study.

In Paradera, surveyors of the Land Registry Office of Aruba were busy during September making surveys for a new elementary school. The



Mia Slavenska (above) appeared at the De Veer Theater in Oranjestad with her ballet troupe this month. A large and appreciative audience turned out to see the famed ballerina and her troupe. (An interesting sidelight to Miss Slavenska's visit was that she saw a long-time friend while here: Dr. R. K. Broz, of the TSD Labs. Dr. Broz and the ballerina come from the same city in Yugoslavia).

Mia Slavenska (ariba) a haci su debut cu su trupa di ballet den Teatro De Veer na Oranjestad es luna aki. Un publico grandi y apreciativo a asisti pa presenciá e afamada bailarina y su trupa.

Seguridad di Laundry En Contra di Lesimbein

Un razon grandi cu Plant Laundry no a perde hora door di accidente desde 1943, ta pasobra su empleadonan ta constantemente prepará pa cuida nan mes contra tur desgracia posibel. Manera Marie E. Dickson, por ehempel.

Sra. Dickson ta un marcadó di panja na Laundry. Mesos cu tur otro marcadónan el a costumbra di trata cu cuidao tur bulto di panja pa laba (Continuá na pagina 6)

Two Survivors of Month Adrift Say, Never Again

Never again — we have learned our lesson. That was the reaction of two 21-year-old Aruban youths, Jose Wever and Simon Maduro, recently rescued after four weeks of drifting helplessly on the open sea in a stolen boat. The two boys are back in Aruba and recuperating from exposure and starvation.

Jose and Simon, plus a third boy, Jan Hendricks Harms who died of starvation while at sea, went to a party the night of September 10. Afterwards, the three decided to repeat a prank for which one of them had been only recently reprimanded. They stole a 22-ft. fishing craft from Francisco Ras, a fisherman by trade. Jan knew a little bit about sailing but the other two knew nothing.

The three pushed off from Cora Cabai about 5 a.m. Monday morning, September 11. They intended to take only a short ride and come right back. However, a sudden squall carried them from the coast into the open sea. The squall became more violent and the mast broke.

From then on they drifted helplessly, at the mercy of the elements. They were able to catch a few fish with their hands which they ate raw, and they had only rain water to drink. After two weeks of drifting they saw their first sign of life — a large black ship. They weren't close enough to see the name, and the ship didn't stop.

Near the end of the fourth week, on October 6, Jan Harms died and Jose and Simon were forced to put his body over the side. The next day they were sighted by the United Fruit steamship Morazan and were picked up. The fishing craft was left behind. The ship pulled into Panama on the 8th and the boys were taken to a hospital for treatment. On October 11 the two were put on KNSM's Oranjestad and brought home to Aruba.

It has been decided not to send the boys to jail but to see to it that they go to work to pay back fisherman Ras for his boat.



Arpad Pekary was recently named assistant shift foreman in the Cracking Department. He has been with Lago since February 23, 1933, starting as a fireman here. Until his promotion, he had been an operator and a temporary assistant shift foreman.

Annuitant Changes Address

A recent letter from Annuitant Leontus J. Martes tells of his change in address. His new address is Krallengijk 25, Bonaire.

Mr. Martes says he is in good health, and sends greetings to his former foremen and friends in the refinery. He worked at the Marine Wharves until his retirement last March 1.



Dangerous objects, like the centipede above, occasionally come into the Plant Laundry in bundles of clothing. But alert employees like Marie E. Dickson are constantly on their guard against injuries — and keep the Laundry's outstanding safety record going.

Cos peligroso, manera e lesimbein aki, ta bin den varios ocasion den bultonan di panja na Plant Laundry. Pero empleadonan cuidadoso manera Marie E. Dickson ta constantemente prepará contra desgracia, y ta mantené e bon record di seguridad.

Service Awards 20 Year

- | | |
|-------------------------|---------------|
| Juan Arends | Pipe |
| Felipe V. Bareno | Pipe |
| George D. Begin | I.R. |
| Norman M. Bell | Rec. & Ship |
| Francisco C. Croes | Yard |
| Jess L. Dortch | Electrical |
| George G. Flaherty | Catalytic |
| Ciriaco Geerman | Paint |
| Ignacio Geerman | Pipe |
| Placido A. Geerman | Colony Maint. |
| Thomas Antonio Gonzalez | Lake Fleet |
| James A. Heyliger | Machinist |
| Percy O. Hope | Wharves |
| Herman Job | Electrical |
| Candido Kock | Boiler |
| Simon Maduro | Masons |
| Neville T. Matthews | Electrical |
| Odis S. Mingus | Executive |
| Hubert I. Peters | Blacksmith |
| Jose N. Ras | Pipe |
| Frans M. Roding | TSD |

10 Year

- | | |
|--------------------------|--------------|
| David Caton | Pipe |
| David A. Clarke | Machinist |
| Jose A. Coffie | Lake Fleet |
| Rupert Daniel | M & C Admin. |
| Walter Granger | Lake Fleet |
| John Christopher Hassell | Lake Fleet |
| Josef Heyliger | Lake Fleet |
| Charles L. Jeffrey | Catalytic |
| Pablo Julia | Lake Fleet |
| Joseph L. Kling Jr. | Pipe |
| Lloyd Mark | Esso Club |
| Antonio L. Martis | Lake Fleet |
| Augustinus C. Martis | Lake Fleet |
| Thomas C. McNaughton | Lake Fleet |
| Samuel E. Murray | Stewards |
| David Pope | Lake Fleet |
| William L. Reid | TSD |
| Martin C. C. Richardson | Catalytic |
| John S. W. Rudd | Lake Fleet |
| Reginald H. Searles | TSD |
| Robert A. A. Simmons | Lake Fleet |
| Harold L. Simpson | Lake Fleet |
| Joseph Thomas | Instrument |
| Eugenio Vroolijk | Rec. & Ship |

Committee Barbecue

(Continued from page 1)

Receiving & Shipping; V. F. Schultz, Colony Service; and T. F. Eagan, Industrial Relations. Also on the committee are the five chairmen of the various employee committees. These are F. Dirks, chairman of the Lago Employee Council; B. Hodgson, Plant Commissary Advisory Committee; E. Huckleman, Lago Sport Park Recreation Committee; C. Lacle, Special Problems Advisory Committee; and K. Wong, Lago Heights Advisory Committee.



The whaling season is about to begin, and the first of the big whale factory ships stopped off in San Nicolas Harbor this month. She was the Abraham Larsen, which stopped for bunker fuel on her way to the Antarctic. One of the biggest factory ships in the world, the Larsen was formerly called the Empire Victory and has stopped here before. While here, the Abraham Larsen was docked next to the T. S. Petersen, a new super-

tanker belonging to Standard Oil of California. Those two vessels, together with Jersey's Esso Santos, carried out over half a million barrels of oil among them! The Larsen loaded 170,000 barrels of fuel and 40,000 of diesel; the Petersen, 195,000 barrels of fuel; and the Esso Santos carried 130,000 barrels of fuel, and 40,000 of diesel.



A Tale of Peter Pig

Now, Peter Pig decided
He would practice and become
The champion of all the town
At blowing bubble-gum.

He said, "Then everybody
From the doctor to the baker
Will bow and say: "There's
Peter Pig -
The famous bubble-maker!"

He had no bubble-gum and so
He went downtown to buy it,
And then came back and leaned
against
The garden gate, to try it.

His grandma stopped a-hanging
clothes
(For that's what she was doing),
And looked and said, "For mercy's
sake!
What IS that you are chewing?"

So Peter grinned a grin, and then
Without a bit of trouble,
He blew (to show her that he could)
A great e-nor-mous bubble.

Oh, big it grew, and bigger yet,
And bigger still - and strong!
And then it gently sailed away -
And Peter sailed along!

His grandma called, "Come down!
Come back!"

A-waving down below,
But Peter couldn't answer
For he didn't dare let go.

He sailed across the housetops
And above the streets and people,
And past the courthouse and the
church
And didn't bump the steeple.

And when he floated to the ground
His dear old Grandma cried,
"That must be lots and lots of fun!
Do take me for a ride!"

So Peter blew a bubble, then,
As big as a balloon,
And together, they went sailing round
All Tuesday afternoon.

Then every pig came running,
With an eager hop and skip,
And Peter took them all for rides
And charged ten cents a trip.

And he earned so many pennies
As a Bubble-Blower-Upper
That he had ice-cream most every
night
With Grandma-for his supper.

Un Les Pa Maria Elena

Den un casita banda di un pueblo
chikito tabata biba Maria Elena, Jack
su ruman, y nan mama. Aunke cu
nan tabata mashar pover, pero nan
casita semper tabata limpi y na or-
den. E mama tabatin un lugar pa tur
cos y e cu su joeinan tabata tene tur
cos na nan lugar — esey ta tur cos
fuera di Maria Elena su sombré.
Nunca e tabata na su lugar. Bo por
a hanjé tras di sofa, of bao di cou-
rant, o ariba cama, o ariba stoel, o
tin biaha na vloer.

"Maria Elena", Jack a bisé un dia
despues di a kibra su cabez buscando
e sombré cu no sa para na su lugar,
"si bo no ta percura cuida bo sombré
mehor, un di e dianan aki palabrua
lo bai cuné."

Awor Maria Elena tabatin un pu-
shi chikito cual number tabata Mies.
Y Mies a tende varios biaha com e
mama sa duna Maria Elena su kuki
y a decidí di duné un les. Bo'n ta
hanja Mies mes ta mashar na orden?
En ta laba su cara despues di cada
cuminda? Y semper en ta usa su mes
cosnan? Y semper nan ta na nan lug-
ar? Mies semper sa unda pa hanja
nan.

Un atardi Maria Elena a yega for
di school, y a tira su sombré com cu
ta y e sombré a cai na vloer, y e a
cuminza saca su popchinan pa hunga.
Ora cu el a bira rond un cos extraño
a pasa. Net su dilanti, e sombré a
lamta y camna bai pafór.

"O Jack! O mama!" el a grita. "E
palabruanan a cohe mi sombré! E
palabruanan a cohe mi sombré!"

Jack a corre rond di cas pa mira
kiko ta pasando y a topa cu e som-
bré ta corre bai. Y el a cuminza hari.
"Ata, Maria Elena," e di, bayendo
pa den cas, "ata bo sombré. Y esaki
ta e palabrua," y a duna Mies over
na Maria Elena.

Mies su deseo tabata cumpli di a
mira cu despues di esaki cu Maria
Elena su sombré semper tabata na
kapstok den kamber.

The Lighter Side

Boy: Did you hear about the big
explosion?
Aunt Minnie: Goodness no! What
happened?
Boy: The wind blew up the street.

Jose: Mom, I beat a boy up
this morning.
Mom: Oh, Jose, that's dreadful!
How did you come to do that?
Jose: I got up at 6 and he got up at 7.

Articulo

(Continuá di pagina 1)
eision ta bira. Pa es motivo ey, fecha
no por worde duná ainda tocante
anuncio di e resultadonan.

Resultadonan lo ser anunciá den
e promer Aruba Esso News cu lo
sali. Spera carteles di anuncio, cu
resultado ta na caminda.

Un empleado lo bai gana un mil
florin, y 100 otro lo bai parti e
Fls. 9,000.— sobrá. Spera resultado,
bo number por ta den e ganadonan.

**Bon Record di Asistencia
Obteni Door di Aprendiz**

Un aprendiz cu ta realizá e im-
portancia di ta tur momento na tra-
bao, ta Everardo Tromp, den segun-
do anja di klas den school di Train-
ing. Everardo ta e único mucha hom-
ber di Class 1949 cu tin un record di
asistencia perfecto durante anja di
September 12, 1949 pa September 21,
1950.

No solamente di no ta falta trabao,
Tromp nunca tabata laat, nunca a
worde reganjá, y nunca a bishita
Dispensario. Su interés y atencion
den klas semper tabata de lo mehor.

E bon record aki di Everardo no
solamente ta e mehor di su klas; si-
no un di mehor cu a sali for di ap-
prendiznan durante anjanan cu pro-
grama di Training a cuminza.

Everardo, kende pronto lo cumpli
16 anja, ta jioe di Hoze P. Tromp,
di M&C Pipe Department. Su cas ta
na Paradera.

NEW ARRIVALS

- ANTHONY, Leon. A daughter, Evelina Francisca, October 1.
- ARINDELL, Emile. A son, Charles Wycliffe, October 4.
- FAARUP, William. A daughter, Irma, October 4.
- CHALKER, William. A son, William Randolph Jr., October 5.
- CONNOR, Wilmut. A son, Winston Kenrick Mac Donald, October 5.
- CAMPBELL, Alfred. A son, Kearn Donald, October 6.
- WILSON, Matthias. A daughter, Coral Francilla, October 6.
- ALLEN, John. A daughter, Yvonne Agnetta, October 7.
- ROUGIER, Godson. A son, Lloyd Winston Franklin, October 7.
- SCANTLEBERRY, Leopold. Twin daughters, Emma Inocencia and Margarita Inocencia, October 8.
- McINTOSH, Lester. A daughter, Evelyn Brenda Estella, October 9.
- ETHNA, Felix. A daughter, Felecitya Antona, October 9.
- WINKLAAR, Norberto. A son, John Edward, October 10.
- MILLER, Henry. A daughter, Leslie Ann, October 10.
- PICARD, Ernest. A daughter, Cynthia Lynne, October 10.
- MORTON, James. A son, Reynold Remio, October 10.
- RAS, Florito. A son, Edmundo Reynaldo, October 10.
- KOOLMAN, Gregorio. A son, Luis Beitran, October 10.
- WINTERDAAL, Geronimo. A daughter, Mercedes Susan, October 11.
- HODGE, Gasper. A daughter, Gloria Patricia, October 11.
- CARRILHO, Egbert. A son, Leo Isolino, October 11.
- GAY, George. A son, Mc Kinley Fitzroy, October 11.
- JOSHUA, Lloyd. A son, Hendrick Edmund, October 12.
- JOHN, Hendly. A son, Kingsley Recaldo, October 12.
- MARTIN, Leroy. A daughter, Brenda Joyce, October 12.
- SAMUEL, Anthony. A daughter, Myrtle Doris Winifred, October 12.
- SEMPER, Phillip. A daughter, Janet Theresa, October 12.
- MOFFORD, Jacob. A son, Donald Valec, October 12.
- SOLOGNIER, Vicente. A son, Eduardo, October 13.
- KOCK, Calixto. A daughter, Magdalena, October 13.
- CROES, Gerardo. A daughter, Calista Funata, October 14.
- MARCELLE, David. A daughter, Ciga Theodora, October 14.
- DIRKS, Jan. A son, Calisto Fortunato, October 14.
- Mc QUILKIN, Guthbert. A son, Edgar Charles, October 14.
- DEVENS, Drew. A daughter, Darina Ellen, October 15.
- LYBERT, Mathew. A daughter, Irma Kathleen, October 15.
- BIKKER, Cosmo. A son, Juan De Dios, October 15.
- CASSELL, James. A daughter, Janet Lucita, October 15.
- PARK, Joseph. A son, George Anthony, October 15.
- MOSES, James. A son, Randal Jared, October 17.
- JOHNSON, Arthur. A daughter, October 17.
- GEEERMAN, Sylvestre. A daughter, October 17.
- LACLE, Francisco. A son, October 17.
- FRANCIS, Hyacinth. A daughter, October 17.



Two young boxers, one of them a Lagoite, slug it out in the ring at the Swingsters Square Garden. Delivering a punch on the left is Robert Oduber, of Lago's 1948 apprentice training class; to boxing fans, he's better known as Kid Pepsi Cola. His opponent, who later won the bout on a technical knockout, is Ray Conway. Reuben Richardson, of the Lago Police Department, is the referee. (Photo by Janchi Tromp)

Dos joven boxdó, un di nan ta empleado di Lago, ta hala otro cu konopi ariba ring di Swingsters Square Garden. Robert Oduber un apprentice di 1948 mas bien conoci como Roro o Kid Pepsi-cola, ta conectá un derechazo ariba su oponente. Su oponente, cu a gana e pelea despues pa T.K.O. ta Ray Conway. Referee tabata Reuben Richardson di Lago Police Department.

**Perfect Attendance Record
Set by Apprentice Boy**

One Lagoite who certainly realizes the importance of always being on the job is Everardo Tromp, of the second year class in the Vocational Training School. For Everardo is the only boy in the 1949 class with a perfect attendance record for the year from September 12, 1949 to September 21, 1950.

In addition to never being absent, young Tromp was never tardy, never

**Nunca Mas - E Dosnan
Cu A Drief A Bisa**

Nunca mas — nos a sinja nos les. Esey tabata e palabranan di e dos jovennan Arubiano di 21 anja, Jose Wever y Simon Maduro, cu a worde recientemente salbá despues di ta drief ariba lamar pa cuatro siman largo sin yudanza den un boto hortá. E dos jovennan aki a bolbe Aruba y a recubri nan mes despues di a pasa hamber.

Jose y Simon, fuera e joven di tres, Jan Hendrik Harms cu a muri pa falta di alimento mientras cu nan tabata ariba lamar, tabata na un fiesta e anochi di September 10. Despues, e tresnan aki a decidí di repiti un locura en cual un di nan a worde reganjá recientemente. Nan a baha na awa cu un boto di pisca cu ta pertenece na Francisco Ras, cu ta un piscadó. Jan tabata sa un poco di zeilimento, pero e otro dosnan no tabata tin un idea tocante zeilimento.

Nan tres a sali for di Cura di Cabai pa 5'or di madrugá dia 11 di September. Nan tabatin intencion di dal un rond y bolbe back. Pero un cierto squall a carga nan for di costa pa den lamar grandi. E squall a bira mas violento y kibra e master di boto.

Desde e momento ey nan a drief sin yudanza algun. Nan a come solamente algun pisca cu nan por a coge cu man y bebe awa cu a jobe. Despues di dos siman cu nan tabata drief, nan a mira un speranza di salbacion, cual tabata un vapor grandi color pretoe. E distancia tabata un poco leeuw cu nan no por a mira e number y e vapor no a para.

Na fin di cuatro siman, cu tabata 6 di October, Jan Harms a muri y Jose cu Simon a hanja nan obliga di tira e morto na awa. E dia siguiente nan a worde pikí door di un vapor di United Fruit Co. cu jama Morazan. E boto cu nan tabata aden a keda atras. E vapor a drenta Panama dia 8 y e muchanan a bai Hospital pa tratamiento. Dia 11 di October nan a barcanan bordo di Oranjestad un vapor di KNSM pa trece nan Aruba.

Tabata decidí pa no manda nan prison, pero pa nan mira pa bai traha y paga e piscadó Ras su boto back.



Seguridad di Laundry

(Continuá di pagina 5)
cu bini aden. Pasobra e sabi lo siguiente: cu bo no sabi nunca kiko bo ta bai hanja den e bultonan fuera di panja sushi. Tin biaha cu marcadónan ta topa cu cosnan biboe, manera le-simbein, scorpion, y aranja. Otro biaha, nan sa hanja cosnan cu ta mes peligroso, manera blades, hanguwa, clavo, y otro cosnan scherpi.

Asina ta, cu n'e cuminzada di luna aki ora cu Sra. Dickson a topa cu un lesimbein di seis-duim den un par di carson, Laundry su bon record di seguridad no a kibra. Aunke cu e lesimbein a subi su braza, el a kité promer cu e worde piká.

Door di ser prepará na trabao, Sra. Dickson a evita un desgracia — y mantené e bunita record di seguridad na Laundry, locual empleadonan di Laundry ta manteniendo.



reprimanded, and he never visited the Dispensary. And his interest and attention in class was always outstanding.

This fine record of Everardo's is not only the best one of his class; it is one of the most outstanding ever made by any apprentice boy over the years that the training program has been in operation.

Everardo, who will soon be 16 years old, is the son of Hoze P. Tromp, of the M&C Pipe Department. His home is in Paradera.



Draw a line from dot 1 to dot 2 and so on.



Before employees Rumoldo D. Orosco and Monica Illidge were married, fellow employees in their respective departments presented them with gifts. At left, Mr. Orosco receives gifts from employees in the Training Division; Mrs. B. Dijkstra makes the presentation. At right, Miss Illidge accepts wedding gifts from employees in the Lago Police Department. Lt. P. D. Wallace is making the presentation. The couple were married October 14; following the ceremony, a reception was held at the home of Leonard van Windt.